

[Texte]

• 1250

Mrs. Finestone: I can recall a very moving presentation made to us by an older woman who talked about the fact that her face of poverty was the result of having been in the service of Canada in World War I; that she today, in thanks for her very involved and committed lifestyle, following World War I came back to a decimated male population, undertook the responsibility of home care for her parents, etc. etc. etc.—I do not have to give you the whole story which it was a very moving one—but her thanks, as a veteran, from the Armed Forces, was very minimal and she was living below the poverty line.

Now, how do you calculate her contribution? Did you look at the fact that women, traditionally, earn 60% less than men and, therefore, you paid her 60% less in terms of support? Why does this woman who served in the Armed Forces for four years in World War not receive the kind of income which is commensurate with a proper and decent "thank you" for the kind of job that she did for our country?

Ms Cail: Not knowing all the circumstances . . .

Mrs. Finestone: I do not either.

Ms Cail: —I can tell you that she would have had an income. If we were giving her even \$1, it means we were ensuring that, if she were single, she was getting \$669 and \$58 a month. She may be getting only \$1 from us, but if there is her Old Age Security and, perhaps, a bit of Canada Pension and a supplement, which is minimal in her eyes, but the ceiling is set.

Mrs. Finestone: Hold on a minute though. This woman never married. You said that with these women who are now about 55 years of age and are the majority, your criteria is in the supposition that she is a housewife. Now many of those women, first, are not housewives; they may be widows, or they may have been single women who never married, or they are divorced or separated. So how can you base your presumption on the fact that she is a housewife? It is an ill-founded presumption.

Ms Cail: Do you want to address that Mr. Malone?

Mr. L. Malone: The only thing I can think of to say is that, when the legislation was introduced to lower the qualifying age for females to 55, that was the rationale quoted in the debates in Parliament at the time.

Mrs. Finestone: That she was a housewife?

Mr. L. Malone: No, to recognize that the majority of them were disadvantaged in their ability to participate in the labour force and, in recognition of that, the decision was made to lower the qualifying age to 55 for females only.

Mrs. Finestone: Am I correct in this recollection? Was there an increase just recently accorded to veterans?

[Traduction]

Mme Finestone: Je me rappelle d'un exposé très émouvant que nous a fait une vieille dame qui nous a dit que sa pauvreté résultait du fait qu'elle avait été au service du Canada au cours de la Première Guerre mondiale; que maintenant, en guise de remerciement pour son style de vie très engagé, après s'être chargée de ses parents au retour de la Grande Guerre dans une population mâle décimée, etc.—je n'ai pas besoin de vous raconter toute cette histoire qui était très émouvante—mais les remerciements qu'elle a reçus des Forces armées à titre d'ancienne combattante ont été très minimes et elle vit depuis au-dessous du seuil de la pauvreté.

Comment calculez-vous sa contribution? Est-ce que vous avez jeté un coup d'oeil au fait que les femmes ont toujours gagné 60 p. 100 de moins que les hommes et, par conséquent, que vous lui payez 60 p. 100 de moins en termes de soutien financier? Pourquoi cette femme qui a servi dans les Forces armées pendant quatre ans au cours de la Grande Guerre ne reçoit pas les revenus qui devraient être le signe de la gratitude que nous devrions lui témoigner pour le genre de service qu'elle a rendu à notre pays?

Mme Cail: Si nous ne connaissons pas toutes les circonstances . . .

Mme Finestone: Je ne les connais pas non plus.

Mme Cail: . . . je puis vous dire qu'elle a sûrement eu des revenus. Même si elle recevait 1\$, cela signifie que nous nous assurons qu'elle reçoive, si elle est célibataire, 669\$ et 58\$ par mois. Peut-être qu'elle ne reçoit que 1\$ de notre part, mais il y a la Sécurité de la vieillesse et, probablement, une partie de la pension canadienne ainsi qu'un supplément qui est peut-être minime pour elle, mais le plafond est établi pour tous.

Mme Finestone: Attendez une minute. Cette femme ne s'est jamais mariée. Vous dites qu'en ce qui concerne ces femmes qui ont environ 55 ans et qui constituent la majorité des cas, votre critère est de supposer que ce sont des ménagères. Premièrement, un grand nombre de ces femmes ne le sont pas; elles sont peut-être veuves, célibataires ou encore divorcées ou séparées. Mais sur quoi vous basez-vous pour présumer qu'elle est ménagère? C'est une présomption mal fondée.

Mme Cail: Voulez-vous répondre à cela, monsieur Malone?

M. L. Malone: La seule chose que je peux répondre c'est que, lorsque la loi a été modifiée pour abaisser l'âge d'admissibilité des femmes à 55 ans, c'est la raison qui a été donnée au cours des débats du Parlement à ce moment.

Mme Finestone: Qu'elle était ménagère?

M. L. Malone: Non, mais reconnaître que la majorité de ces femmes étaient désavantagées quant à la possibilité de se trouver un emploi, et, en reconnaissance de ce fait, nous avons pris la décision d'abaisser l'âge d'admissibilité à 55 ans pour les femmes seulement.

Mme Finestone: Est-ce que je me trompe en disant qu'une augmentation a été accordée récemment aux anciens combattants?